



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

フインギと牛たち / Tingi et les vaches

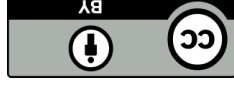
Written by: Ingrid Schechter

Illustrated by: Ingrid Schechter

Translated by: (ja) Shoko Miyaguchi, (fr) Olivia

Mahe, Translators without Borders

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution 3.0 International license.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



(imageless edition)

Level 2

😊 Japanese / French

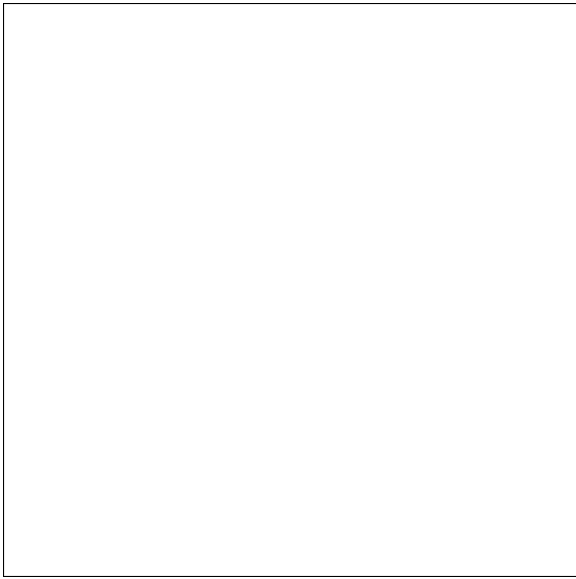
📖 Shoko Miyaguchi

🎨 Ingrid Schechter

✍️ Ingrid Schechter

Tingi et les vaches

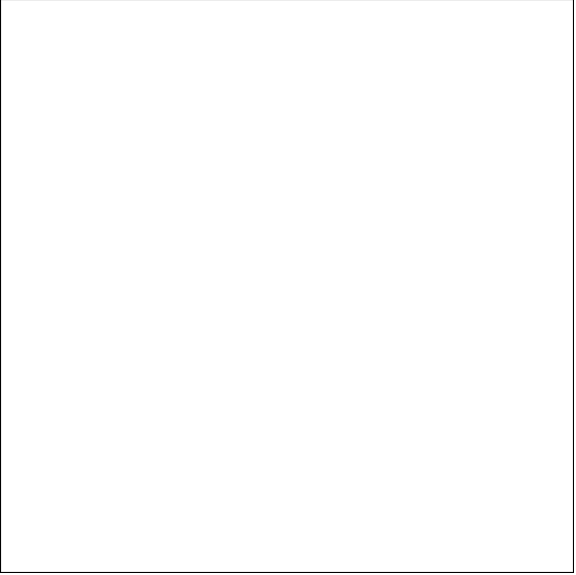
フインギと牛たち



ティンギはおばあさんと一緒に暮らしていました。

...

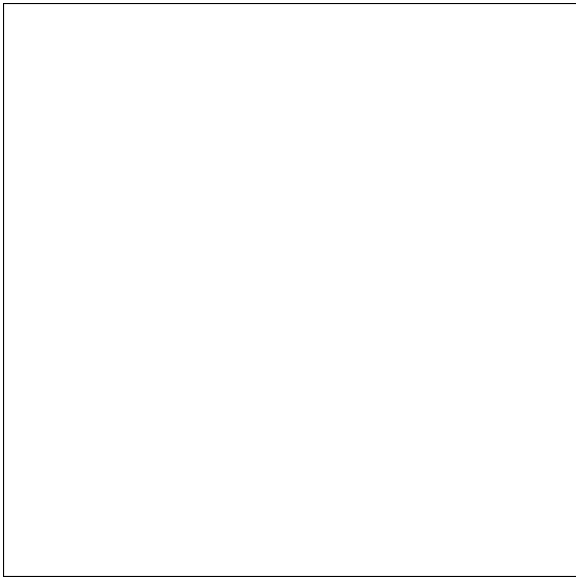
Tingi vivait avec sa grand-mère.



おばあさんと一緒に牛たちの世話をしました。

...

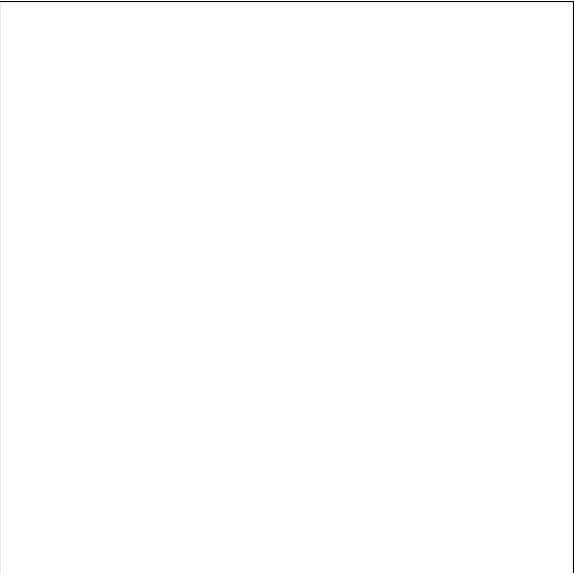
Il gardait les vaches avec elle.



ある日、兵士たちがやって来ました。

...

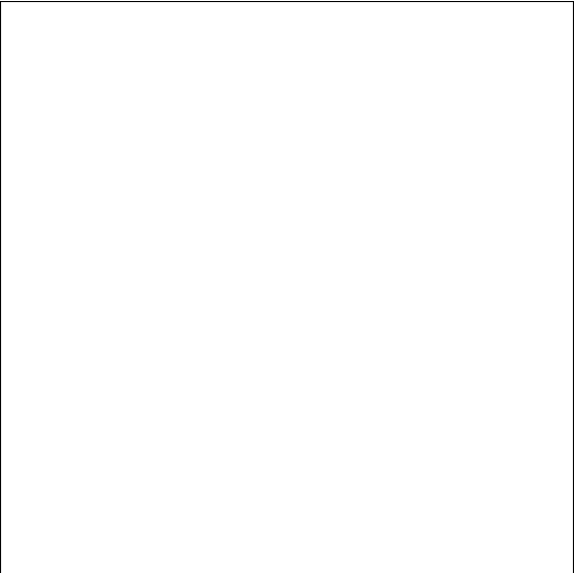
Un jour, des soldats arrivèrent.



二人は音をたてないようそと家に戻って行き
ました。

...

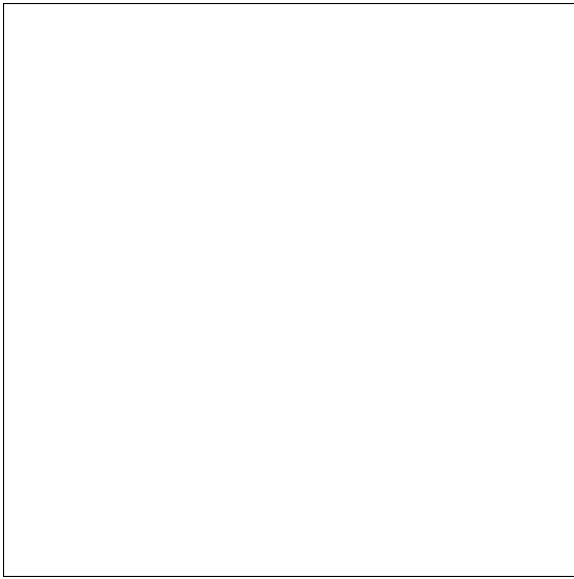
Ils revinrent chez eux sans faire le moindre
bruit.



兵士たちは牛たちを連れて行ってしまいまし
た。

...

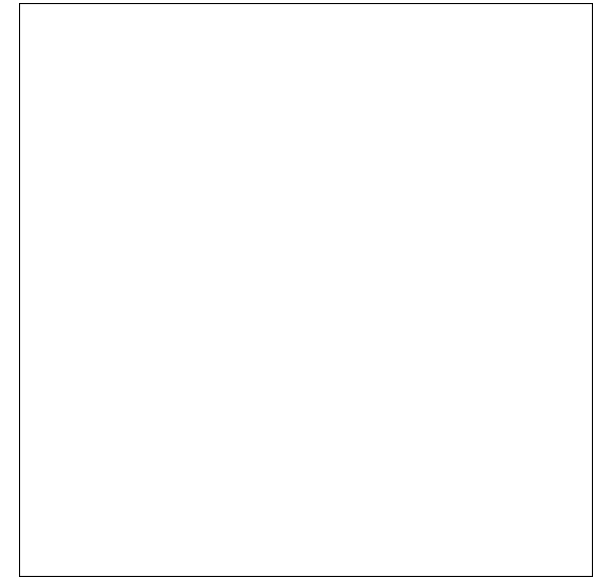
Ils emmenèrent les vaches.



ティンギとおばあさんは走って逃げました。

...

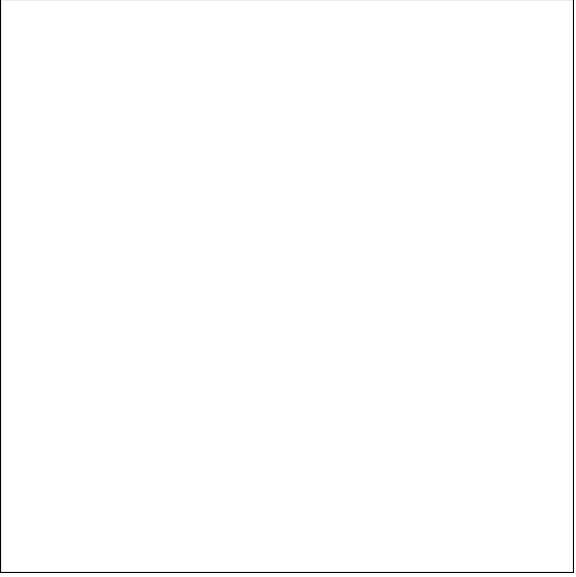
Tingi et sa grand-mère se sauvèrent et se cachèrent.



静かになるとティンギとおばあさんは森から出てきました。

...

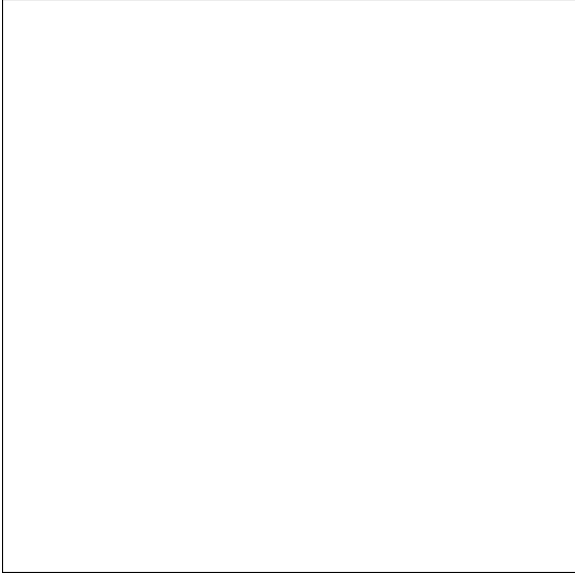
Quand il n'y eut plus de danger, Tingi et sa grand-mère se relevèrent.



二人は夜まで森に隠れていました。

...

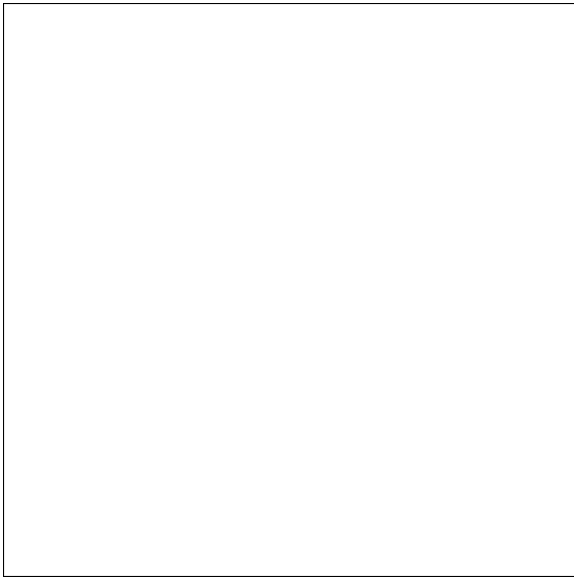
Ils restèrent cachés dans des buissons
 jusqu'au soir.



一人の兵士がティンギを踏みました。カティンギ
はじっとしていました。

...

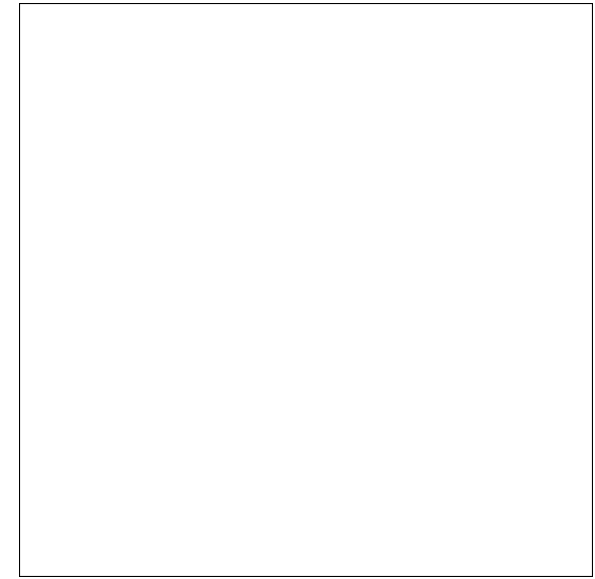
Un des soldats marcha sur Tingi, mais celui-ci
ne réagit pas.



やがて兵士たちが戻ってきました。

...

Puis les soldats revinrent.



おばあさんはティンギを木の葉の下に隠しました。

...

La grand-mère de Tingi recouvrit alors leurs corps de feuilles.